

Limón tendrá servicio INTER-URBANO de Autobuses

Limón, C. R.

Octubre 26, 1952

Año I - N° 14

EL CARIBE SEMANARIO LIMONENSE

Editor:
RAFAEL A. ALVARADO
Suscrip. mensual ₡ 1.00
Pregón ₡ 0.25
Apartado Postal 94

AL SERVICIO DE LOS INTERESES GENERALES DE LA PROVINCIA

El campo de aterrizaje de Limón será el segundo en importancia del País

IMPORTANTE REUNION CON EL SR. MINISTRO DE SALUBRIDAD PUBLICA

El lunes anterior, a las 9 de la mañana, se reunieron en el Despacho del señor Ministro de Salubridad Pública, Doctor Cabezas Duffner, los señores don Franklin Venegas, Gobernador de la Provincia, don Edwin Marín, Presidente Municipal y Lic. Vicente Desanti, Presidente de la Junta de Protección Social de Limón

El tema tratado fué el de procurar coordinar las actividades tendientes a solventar en la mejor forma los distintos problemas sanitarios que se presentan en esta ciudad

Como están enterados nuestros lectores, el Ministerio de Salubridad Pública presentó al Honorable Concejo Municipal de es

ta ciudad, un plan para reorganizar la Unidad Sanitaria de Limón este plan, tal y como lo informamos en nuestro número anterior, no fué del total agrado de los señores Concejales, quienes opusieron algunas objeciones al mismo, nombrándose una comisión para que se entrevistara con el Dr. Cabezas para tratar

Pasa a la Página 7

Han llegado grandes máquinas que han empezado ya el trabajo de nivelación y luego se seguirá con el de pavimentación, calculándose terminar todo el trabajo para el mes de febrero, 1953. Grandes naves de cuatro motores podrán hacer escala en nuestra ciudad, y es de suponer que se intensificará la visita de turistas a nuestro puerto. Será ampliado en lo largo y en lo ancho, lo que le dará el tamaño de los grandes aeropuertos de las más adelantadas ciudades de la América y del mundo

Hemos sido enterados de que ya se han iniciado los trabajos de reconstrucción del aeropuerto de Limón, que tanta falta estaban haciendo para el desarrollo de la aviación en nuestra provincia.

Ya han sido traídas grandes máquinas con las que se han iniciado los trabajos de nivelación,

Pasa a la Página 3

SE INICIARON LAS PRIMERAS PRUEBAS PARA EL ARREGLO DE NUESTRAS CALLES

Hemos notado que los señores ingenieros que tienen a su cargo este trabajo han comenzado a rellenar varios huecos que se encuentran en la cuadra frente al Teatro Arrasty

Según nos manifestó don Luis Paulino Valle, diligente ingeniero que presta sus servicios a la Municipalidad de Limón, no se trata más que de una prueba, para poder comenzar ya con toda firmeza y seguridad, la reparación total

Es con verdadera complacencia que el público limonense ha visto que ya se iniciaron los trabajos de reparación de las calles de esta ciudad, según el contrato firmado por una compañía capitalina representada por el Ing. don Carlos Espinosa y el Honorable Concejo Municipal de Limón.

Cuando vimos que se estaba procediendo a esa reparación, bus

camos al Ingeniero Municipal don Luis Paulino Valle para que nos explicara si es que ya se estaban haciendo los trabajos en firme.

Pasa a la Página 5

LIMON TENDRA SERVICIO INTER-URBANO DE AUTOBUSES

Hará el recorrido desde el Barrio de la Trinidad hasta Cieneguita, pasando por el Mercado Municipal de esta ciudad

Indiscutiblemente será de gran beneficio para los vecinos de esos dos barrios que quedan un poco distantes del centro de la ciudad

Como ya están enterados nuestros lectores, a partir del próximo primer de Noviembre, comenzará a funcionar en esta ciudad, un servicio inter-urbano de autobuses que correrá del Barrio de La Trinidad hasta Cieneguita, pasando por el Mercado Municipal de esta ciudad. Indiscutiblemente

Pasa a la Página 5

ACUERDO DEL CLUB DE LEONES QUE NOS HONORA

Limón Setiembre de 1952

Señor Rafael Angel Alvarado M. Ciudad

Estimado señor:

El Club de Leones en su última sesión de Directiva acordó hacer presente a Usted su agradecimiento por la cooperación que nos ha brindado, al hacer campaña en su semanario, en favor del Asilo de Ancianos que trata de construir con la ayuda de la comunidad.

Al poner en su conocimiento ese acuerdo, tengo el honor de saludarlo atentamente y suscribirme su atento servidor y amigo

ALBERTO CALVO Q., Srío.

EN PESIMAS CONDICIONES LA CARRETERA AL AEROPUERTO

El trabajo que hizo el Comandante Pacheco con los reos que cumplen sentencias en la cárcel de esta ciudad, ya está casi inservible y otra vez está llena de huecos casi en su totalidad

Las partes peores son las que están atravesadas por las líneas del ferrocarril y la que queda frente a los edificios y tanques de la Texa,

Porque así lo han solicitado varias personas de esta localidad, tenemos mucho gusto en volvernos a referir a las condiciones pésimas en que se encuentra la carretera que conduce al campo de aterrizaje, haciendo una excitativa a los señores regidores municipales para que se proceda cuanto antes a su reparación, por lo menos en los sitios de más urgencia.

Creemos que no solamente la municipalidad debe proceder de su parte, sino pedir ayuda al Ministerio de Obras Públicas que es quien en realidad tiene la obligación de ejecutar esta clase de trabajos, pero que en nuestra ciudad se han tenido totalmente abandonados. Si el honorable Consejo p'ciera esa colaboración creemos que no se le ha de negar máxime que ahora se está re-

parando el aeropuerto que se convertirá en uno de los más importantes de Costa Rica.

En cuanto a los cruces que la línea férrea hace a la carretera en diferentes lugares, no creemos

Pasa a la Página 3

EL ACCIDENTE DE TRANSITO DEL DOMINGO ANTERIOR

Fué víctima la niña Aida Sarmiento Araya, de cuatro años de edad, quien fué atropellada por la ambulancia del Hospital de la Compañía Bananera de Costa Rica que guiaba el Doctor Guido Casorla

Gracias a la serenidad del Dr. Casorla y a la velocidad mínima en que conducía el vehículo, las lesiones de la menor no fueron de mayor importancia, y muy pronto, según se nos manifestó en el mismo hospital, recobrará totalmente su salud

El domingo anterior, en horas de la tarde tuvo lugar un accidente de tránsito en esta ciudad, en el cual resultó lesionada la niña Aida Sarmiento Araya, al ser atropellada por la ambulancia del Hospital de la Compañía Bananera de Costa Rica que guiaba el superintendente de ese establecimiento Dr. Guido Casorla.

Según pudimos enterarnos, la niña Sarmiento, al tratar de atravesar la calle, y evitar ser arrollada por el "jeep" de la Comandancia de esta provincia se atravesó al paso de la ambulancia, la que gracias a la paciencia y serenidad del Dr. Casorla y a la velocidad mínima en que

Pasa a la Página 5

LOS VECINOS DEL BARRIO DE LA TRINIDAD SOLICITAN SE CUMPLA UN ACUERDO MUNICIPAL

Preguntamos a la Compañía Eléctrica cuál ha sido la razón por la que no se ha procedido a dotar de alumbrado público a la Ciudadela de la Trinidad

No es un lujo lo que estamos pidiendo sino una urgente necesidad, que nos ayudaría a que desaparezca el peligro de los ofidios, y el libre transitar del ganado que aprovecha apenas oscurece

Nos dice en carta que reproducimos, el distinguido caballero don Luis Mondol Venegas, en carta que en nombre de todos los vecinos de "La Trinidad" nos ha dirigido

Pto. Limón C. R. Oct. 21, 1952

Señor Editor del Semanario limonense EL CARIBE Ciudad.

Estimado señor:

Muy atentamente nos permitimos solicitar de Usted, nos preste su valiosa cooperación por medio del Semanario que tan acertadamente dirige y que vela por los intereses y bienestar de todo el conglomerado limonense.

Por su digno medio deseamos

preguntar a la Compañía Eléctrica, cual ha sido la razón por la que aún después de haberse aprobado por la Honorable Corporación Municipal y haber sido transcrito el acuerdo respectivo a esa Compañía, no se ha

Pasa a la Página 3

THE FARMER'S CONNER

ENGLISH SECTION

Progress Report Inter-American Cacao Center Fiscal Year 1951 - 1952

CONFERENCES

In September of 1951 McLaughlin presented to the XII International Congress of Pure and Applied Chemistry in New York a paper on the control of "Phytophthora palmiora" Butl. on cacao by fungicides. Considerable interest was aroused among the chemists and this may be of great value eventually in developing an effective fungicide for tropical use.

In September, also, Bowman attended the conference in London of the Cocoa, Chocolate, and Confectionery Alliance, and presented a summary of the work of the Inter-American Cacao Center. This has been of value in the closer contact formed with cacao investigators in other parts of the world.

The IV Conference of the Inter-American Technical Cacao Committee was held in Guayaquil June 9-16. It was attended by Bowman, Alim, and Siller of the Cacao Center and Thompson of the Plant Industry Department of I. A. I. A. S. As secretariat of the Committee the Cacao Center was responsible for the organization of this conference, but the major credit for a very successful meeting must go to the Empresa Para Renovación de Cacao in Ecuador. Most of the work of organization was done by the Empresa, and this work was so well done that everyone present was impressed

almost as much by the smooth and effective mechanics of operation as by the valuable work presented in papers and in the field.

This IV Conference was quite obviously the most effective one to date in furthering the coordination and integration of the cacao work of the hemisphere. Part of this success was due to the fact that the Cacao Center and the Institute were not so overwhelmingly responsible for the organization of the meeting, and a large part can be credited to the fact that the sessions were conducted almost entirely in the Spanish language. Particularly gratifying to us was the general acceptance of the Cacao Center as the focal point for cooperation between the cacao countries and the acceptance of the bulletin "Cacao" as the news organ of the Cacao Committee.

The proceedings of the conference are now in the process of preparation and will be a valuable contribution to the literature.

ORGANIZATION AND ADMINISTRATION

The resignation in November 1951 of Dr. J. Harvey McLaughlin, pathologist, was a severe loss to the Cacao Center and seriously jolted the continuity of the work.

Francisco Garcia, a graduate of the Center, from Colombia, joined

the staff in July 1951 as assistant horticulturist.

Dr. Rodrigo Orellana, pathologist, graduate of Minnesota University, was added to the staff in April 1952.

Staff members Alim, Siller, Muñoz, Laprade, and Bowman remain of last year's staff.

Following a reorganization plan approved in March of 1952, Dr. H. C. Thompson and Arnold Erickson, head and horticulturist, respectively, of the Plant Industry Department, will devote part of their time to cacao. All full time members of the cacao staff have continued to cooperate in the general activities of the Institute.

PUBLICATIONS

Bowman, Geo. F. 1951. The Inter-American Cacao Center at Turrialba, Costa Rica. Published by the Cocoa, Chocolate and Con-

fectionery Alliance, Ltd. in "Cocoa Conference 1951".

McLaughlin, J. Harey and Geo. F. Bowman. 1951. Fungicidal Control of "Phytophthora palmiora" Butl. in "The obroma cacao" L. in Costa Rica. Published in the proceedings of the II International Congress of Pure and Applied Chemistry, New York. Summarized in "Cacao", Vol. 2, Nos. 25-27. Available in photocopy.

Bowman, Geo. F. 1951. Cacao as a possibility in the Trust Territory of the Pacific Islands. Mimeographed for limited distribution.

Bowman, Geo. F. 1951. The importance of increasing yield in old cacao farms. Mimeographed for limited distribution. Also mimeographed in Spanish translation.

Bowman, Geo. F. 1951. The problem of selection in cacao. "Cacao" Vol. 2, Nos. 13-24. In Spanish also.

Alvim, Paulo de Tarso. 1952. Some physiological studies at the Inter-American Cacao Center. To be published in proceedings of IV Conference of Inter-American Technical Cacao Committee, Guayaquil, Ecuador. In Spanish also.

and the cacao industry. To be published in the proceedings of IV Conference of Inter-American Technical Cacao Committee, Guayaquil, Ecuador. In Spanish also.

Bowman, Geo. F. 1952. Comunicaciones de Turrialba. Mimeographed for general distribution.

Nº 1 — Cacao Cultura. English and Spanish.

Nº 6 — Suggestions for Cacao Extension Agents. English and Spanish.

(Pasa a la Página 8)

ZAPATOS

en la TIENDA

KADER

COCOA MARKET REPORT

This has been a very full week in cocoa. The simple story of prices down and open interest up points to new selling pressure. Commission house and some trade selling (reportedly influenced by our market letter last week) sent the near month down a full 200 points from the highs of the rally last Monday (made a week ago today). A technical rally of 40% of the decline had developed by the end of the week on short covering and a little dealer covering against business but weakness in London today caused our market to fall again very close to the lows for the move made last Thursday.

Last week we pointed in this letter to three likely developments. It was the third one that occurred partially. That is to say, the market declined prior to the expected sales by the British Marketing Boards discounting their influence and sizing the situation up as a buyers' market.

At the time of writing no sales have been reported by the British Marketing Boards to the United States but we heard rumors to the effect that they may be more willing to accept our ideas. Meanwhile, small manufacturers were in the market to some extent last week and some

feel that in so far as their buying is essentially on a hand to mouth basis they may be covered to some extent for the near-term.

Larger manufacturers remain out of the immediate picture but are interested in 1953 shipment cocoa on their terms.

On the Continent small business was done with the Boards early in the week but with the Boards withdrawn since, business with dealers has been quiet.

In New York it is reported that some shortage in Accras may be felt in the near future, while we hear that some Brazilian shippers are seeking extensions on their contracts for October shipment.

These factors make the prospects for the December March straddle somewhat confusing. The trend of the market seems to be definitely downward and it has been observed that on declines the near month shows most weakness. However, the switch seems to have stabilized to some extent at about 160 to 170 points and unless the near term position is relieved in the immediate future the narrowing influences of a general decline may be counteracted by those of some tightness in December.

The London Terminal moved

sharply lower on two occasions during the past week. On Thursday, it seemed to reflect the weakness of the rubber and lead markets as they all trade within earshot of each other on the floor in Plantation House. Today's decline was attributed to the report that we had unofficially on Friday afternoon incidentally of the first week of Gold Coast purchases being the same size as the first two weeks of last year.

If the picture was clear last week it is no less clear today. For the same reasons pointed to then, the price trend looks lower and any rallying power last week was attributed predominantly to short covering.

Occasional small manufacturer participation will act as a steady influence but apart from that the only visible support is the profit taking of shorts.

Until such time as the crop situation changes or some factor appears that is at present not evident, the prospects of a large early crop coincident with a period of consumer resistance can leave only one conclusion.

ALL DATA AS OF CLOSE OCTOBER 3, 1952

PRICES IN CENTS PER POUND

Month	High	Low	Last	Net		Open Interest	Life of Contract
				Change*	Sales		
December	30.75	28.70	29.35T	-113	362	922	16
March '53	28.75	27.01	27.65T	-93	309	922	60
May '53	28.07	26.85	27.49T	-91	53	109	—
July '53	27.50	26.45	27.30N	-90	26	72	21
September '53	28.10	28.70	27.15N	-87	30	102	8
December '53			26.55N	—	14	7	7
				TOTAL	794	2,186	112

*—Changes are from same day last week.

COCOA, COFFEE AND SUGAR DEPARTMENT COMMODITY RESEARCH DEPARTMENT

Agentes de "EL CARIBE" en la Provincia de Limón

- Nasim Tabash — Cahulla
- Clinton Bennett — Puerto Viejo
- R. A. Nasmyth — Bataan
- Hernán Acuña — Siquirres y Guápiles
- Rodolfo Portocarrero — Manilla
- Modesto León — San Clemente
- Cyril C. Grant — Peshurst
- T. Milliner — Buffalo
- John Babb — Barra del Colorado
- Enos. Collins — Guácimo
- José Antonio Solano — Jiménez
- Vicente Watson — Río Jiménez
- Miguel Reyes — Roxana
- Angela Rojas de Garita — El Carmen
- Carlos Chacón Chavarría — Pocora
- Juan Rivera Brenes — Germania
- Willesley Broomfield — Matina
- Jorge Delgado — Zent
- Elias Sánchez Estrada
- Alexander Taylor — 28 Millas
- Wilfred Jackson — Cultivation
- Dagoberto Chaves — Beverly.

En aquellas poblaciones donde aún lo hemos nombrado agente para nuestro periódico, rogamos a las personas que tengan interés en la agencia, dirigirse directamente al editor.

Todas las personas que deseen una suscripción de este periódico y que vivan en los sitios en que tenemos nombradas agencias, pueden dirigirse al agente, para aquellas que vivan en sitios que no estén especificados arriba, pueden pedirla directamente al Apartado 94 en Limón.

SOCIALES

DE REGRESO

Después de pasar sus vacaciones en la ciudad capital, regresaron a esta ciudad don Carlos Flores y su distinguida señora esposa doña Nasira Yunis de Flores en compañía de su linda muñequita Nasirita. Les saludamos.

CUMPLEAÑOS

En la ciudad de San José donde reside ahora, cumplió su tercer año de vida el niño Enrique Amado Conejo Alvarado, hijo del muy respetable hogar de don Amado Conejo Solís y su distinguida señora (esposa doña Luz Argentina Alvarado de Conejo). Le deseamos al precioso chiquitín, muchos años más de vida y muchas felicidades en todos ellos.

LOS GEMELITOS ALVARADO-YUNIS

Pasando el fin de semana estuvieron en San José los gemelitos Víctor Manuel y Rafael Ángel Alvarado Yunis, hijos de nuestro director don Rafael Ángel Alvarado y su digna señora esposa doña Nabija Yunis de Alvarado. Nos alegramos de su feliz regreso.

PROCEDENTE DE SAN JOSE

Llegó a esta ciudad, procedente de San José la estimable señora doña Zoila Marrero de Alvarado, después de una larga temporada en la ciudad capital. La saludamos y le deseamos grata estada en esta ciudad.

EN SAN JOSE

Estuvo en la ciudad de San José por varios días la respetable señora doña Hortensia de Brown. Deséamos su viaje haya sido placentero y nos alegramos de su pronto regreso.

CUMPLEAÑOS

La semana anterior añadió un año más de vida a su dichosa existencia la bellísima señorita Ivette Coblenz Mc. Guinness, por lo que le fué obsequiada una linda fiesta por un grupo de sus amistades.

La saludamos y le deseamos muchas felicidades.

DON DENNIS URBINA

Se encuentra en San José disfrutando de unos días de descanso nuestro buen amigo don Dennis Urbina. Le deseamos grata permanencia en la ciudad capital.

EL DR. MARIANO

SALAZAR BALDIOCEDA

Disfrutando de varios días estuvo en este puerto el Dr. Mariano Salazar Baldioceda en compañía de su señora esposa, les presentamos nuestro atento saludo.

DE LOS ESTADOS UNIDOS

Procedente de los Estados Unidos de Norte América, llegó nuestro culto y caballeroso amigo don Raúl Velázquez. Le damos nuestra más calurosa bienvenida.

EN PESIMAS CONDI...

Viene de la Página 1ª

que la obligación de reparar los daños ocasionados sea de ninguna de las dependencias nacionales, sino que es la propia Northern Railway Company quien debiera prestarles la debida atención; pero como no ha habido quien la comine a ello, la Compañía no se ha preocupado en lo más mínimo, por tener esas pasadas en buenas condiciones.

Esperamos que ahora que se están arreglando las calles y que se están haciendo mejoras de importancia para toda la comunidad, que se tenga presente ésta que es de necesidad inmediata.

El sensible fallecimiento de don Harold Smith

El domingo anterior, la sociedad limonense se conmovió con la noticia de la muerte de Don Harold Smith, acaecida en el Hospital de la Compañía Bananera de Costa Rica, a donde había sido conducido gravemente enfermo el jueves de la semana anterior.

Era don Harold persona grandemente estimada por todos los círculos sociales limonenses, ya que era uno de los más antiguos residentes de la ciudad, donde había desempeñado cargos de suma importancia. Había venido al país desde hace mucho tiempo, y nunca había abandonado a Limón, donde fundó su hogar y vivió rodeado de la consideración y aprecio de todas sus amistades.

EL CARIBE al enlutar sus páginas con la dolorosa noticia de su muerte, envía a todos sus estimables deudos las muestras de su mayor sentimiento por esta irreparable pérdida sufrida.

LOS VECINOS DEL ... Viene de la Página 1ª

procedido a dotar de alumbrado público a la Ciudadela de la Trinidad.

Es de urgente necesidad la instalación de luz en las calles de nuestra Ciudadela, por cuanto siendo ya declarado Barrio Urbano, han sido varias las veces que se ha dado muerte a ofidios de gran tamaño en las referidas calles, cosa que perfectamente podría evitarse si se encontraran alumbradas. Como Usted, bien ve, no es un lujo lo que estamos pidiendo, simplemente es una urgente necesidad, que al mismo tiempo podría hacer desaparecer el grave peligro que representa el libre deambular de los ofidios, bestias y ganado, que aprovechan apenas oscurece.

La segunda razón que nos obliga a clamar por dicho servicio es que, para evitar constantes visitas de maleantes y gentes faltas de respeto que aprovechan la oscuridad de este vecindario, para dedicarse a sus fechorías, solicitamos de la Guardia Civil, por medio de la Comandancia de Plaza, el servicio por lo menos nocturno, al respecto el señor Comandante don José Fco. Rojas nos dijo, que cuando la Ciudadela estuviera dotada de luz eléc-

trica en las calles, con todo gusto se nombraría el respectivo servicio de vigilancia, pero que mientras, le era imposible hacerlo por el peligro que significa tener un Guardia Civil, prestando servicio en la oscuridad y sin ninguna protección de visibilidad.

Con base a estos peligros que ofrece el no tener alumbrado público en las calles de la Ciudadela de la Trinidad, hacemos un ruego a los señores Regidores Municipales, para que ellos, que tanto bien están prodigando a nuestra Provincia, tomen cartas en el asunto nuevamente y hagan que se cumplan los acuerdos dictados por ellos con bastante anterioridad. Y en esta forma ayudar al bienestar de varias familias que también son parte de la Comunidad Limonense.

Anticipamos a Usted, las más expresivas gracias por la atención que le dispense a la presente y aprovechamos la oportunidad para suscribirnos del señor Editor del Caribe.

Attos y Ss Ss.

"Varios vecinos de la Ciudadela de la Trinidad"

Luis A. Mondol Venegas
FIRMA RESPONSABLE

EL CAMPO DE ATERRIZAJE... Viene de la Página 1ª

procediéndose con los de pavimentación una vez que terminen los que están haciéndose. Indiscutiblemente que es este uno de los trabajos que más desarrollo pueden dar a Limón en su vida comercial, ya que se abren al través del aire, nuevas rutas nacionales e internacionales, lo que ayudará al desenvolvimiento agrícola, industrial y turístico de la provincia, que será de grandes repercusiones de la economía limonense.

Según cálculo de nuestro informante, es muy posible que de aquí al mes de febrero ya se encuentre en funciones el nuevo campo, y grandes naves podrán hacer uso de él, por lo que es posible que Limón se convierta en una de las estaciones intermedias en el tráfico entre Norte y Sud-América y al mismo tiempo en el segundo campo en importancia del país, ya que el primer será el del Coco que también se encuentra en construcción.

Ha sido un gran acierto del actual gobierno proceder en esta forma con los limonenses; vemos en realidad que ha llegado a su punto final esa idea que nos habían dejado los gobiernos ante-

riores de que Limón es la provincia olvidada. Ahora ha comenzado a tomarse en cuenta, y esperamos que tanto el gobierno como sus sucesores seguirán poniéndonos presentes para obras de positivo beneficio común, como es el del arreglo del campo de aterrizaje.

Este campo, según nos dijeron, será ampliado tanto en lo largo como en lo ancho, y llegará a ser tan cómodo como cualquiera que exista en los países más adelantados del mundo.

Felicitemos a quienes tuvieron esa idea, y para el gobierno iniciador de esta obra, el agradecimiento de todo el pueblo de esta región atlántica.

LAVE SU ROPA
CON

JABON GARRON
Económico

Rendidor
Jabonería de Limón

CARIBBEAN COCOA SALES

Ltd.

Edificio Banco de Costa Rica, Puerto Limón

EXPORTADORES

CACAO — BANANOS

Consúltenos para sus mejores precios

EMBARQUES

Embarques semanales para Cristóbal, C. Z.

M/V "ZOLALETA"

PARTIDO LIBERACION NACIONAL

JOSE FIGUERES

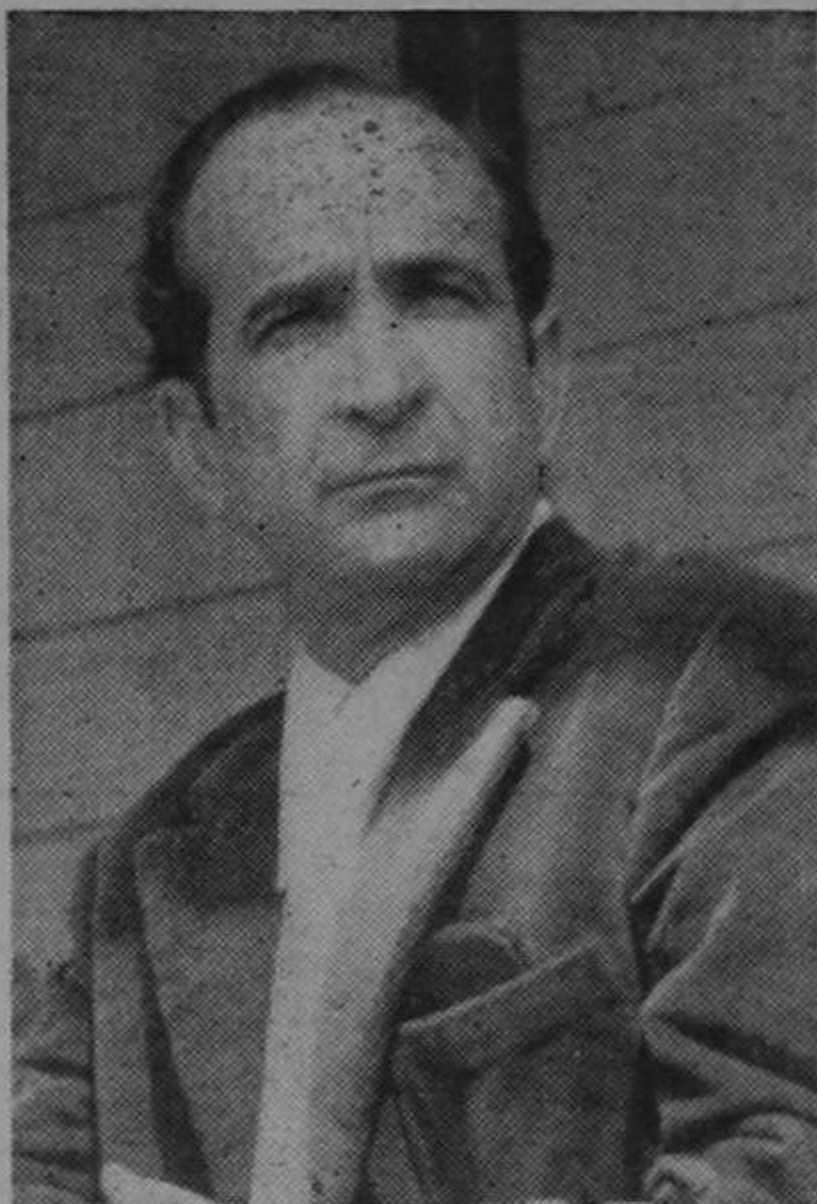
AND THE COLOURED PROBLEM

"In our opinion the coloured problem should be none other than the general problem of seeking the welfare and education of all our people".

With these remarkable words which reveal a man of superior judgments, don José Figueres prefaced a recent comment on the civic and cultural isolation of the masses of the Atlantic Zone. A champion of the underprivileged and an advocate of justice and prosperity for all, he cannot look with indifference upon a state of social and economic misery which casts a dark shadow on the social picture of the country.

Neither new nor false is this interest in the fate of the dark skinned army of human beings who on the Caribbean seaboard pull with their sinewy arms of ebony the carriage of national progress. On another occasion he lifted up his voice to proclaim that in the new Costa Rica which he forged there would be equal treatment for black and white, as well as for and poor; and as a proof of his sincerity he abolished the legal restriction which barred coloured workers from employment on the Pacific Coast.

The incorporation of the coloured element to the civic life of the nation, its participation in political campaigns and its promotion to elective office, which don José Figueres wholeheartedly sponsors, would contribute greatly to give the Province of Limón at least a semblance of Democracy. For the truth is that, in contrast with the excellent spirit of racial tolerance which distinguishes its white element, this Province has the political configuration of a colony, and not a modern one at that, for in the enlightened age in which we live the colonial policy adopted by im-



perial countries is to allow the natives of their colonies an active participation in public affairs with a view to future self-government. Instead, in the Province of Limón, with very few exceptions, not even the most modest public posts are within reach of the coloured youth, to the extent that should any one belonging to that social class aspire to be anything higher than a labourer, he has no other choice than to knock at the doors of the enterprises which dominate the economy of the Province, migrate to the interior, or seek better prospects away from his native soil.

In the light of social conditions exist-

ing there, the Province of Limón is an anachronism and anomaly: it is the Middle Ages in the middle of the Twentieth Century; it is a blemish on the white page of our democratic record it is a social marsh as unhealthy as the malarial swamps which erstwhile made that region the tomb of the white man.

Other illustrious Costa Ricans have also concerned themselves on different occasions with this serious social problem. The late educator, Omar Dengo, amongst others, saw a solution to the problem in the recruiting of an army of coloured teachers who would, as missionaries of apostolic times, carry to the farthest corners of the Province the invaluable treasure of our national tongue and the emancipating gospel of Costa Rican culture and nationality. It is indeed regrettable that this patriotic and humanitarian aspiration did not materialize in spite of Omar Dengo's wholehearted but unsuccessful support of a bill presented to Congress making it possible for coloured boys and girls to be trained as teachers at the Normal School in Heredia.

Today, a quarter of a century later, that other great friend of the coloured people, don José Figueres Ferrer, revives the hope that the emancipating idea of Omar Dengo will at last become a reality, and is himself a promise and an assurance that as the next constitutional president of the Republic he will carry out in the Province of Limón a social policy which will seek the welfare of all by promoting living conditions which will ensure the full development of man's personality in the fulfilment of his duties.

ALEX Q. CURLING

DEPORTES

Comentarios a la Semana Deportiva

Por Hugo Araya

...La fecha del fútbol estuvo regular (la palabra mala no nos gusta usarla para que nadie se resienta) a excepción de los equipos menores, que por cierto son los que están ofreciendo un buen espectáculo... El partido Torino-Marte fué más aburrido que ir al entierro de un amigo pobre...

...Ambas escuadras presentaron un fútbol carente de interés y sin lucha de ninguna naturaleza... para nosotros los dos cuadros merecían perder, pero el triunfo les vino a los marcianos por auto-gol de una misma defensa italiana —perdón era un negrito— Y así más triste que los fanáticos del Torino se va a la cola... Que les vaya bien, decía uno de sus hinchas...

Decíamos que fútbol menor es el que realmente vale la pena ver. A quienes presenciaron los partidos les consta...

...Hemos usado la palabra "menor" para aclarar un punto que nuestros cronistas deportivos han equivocado. Le llaman menor a los semi-juveniles y a las segundas divisiones; y sin exagerar mucho, a un muchacho que le dicen PULGUITA, va a votar por Figueres... ¿Quién dijo menor?

...Si la palabra menor la usan por la calidad de fútbol, en qué categoría podríamos colocar al Marte y Torino después del juego del Domingo? Repámpano, fué más cansado que andar en el local...

...Los santillos blancos y el Lucero perdieron por uno a cero; es así como comienza a cumplirse nuestra profecía (no es que somos "atalayas"), pero al César lo que es del César (que conste que no es propaganda para Julio César el boxeador) y a nosotros lo que es de nosotros...

...Los eternos rivales: los diablillos verdes y los santos blancos se vieron de cerca el domingo anterior; al finalizar el partido los pupilos del moreno Jackson salieron ganando por la mínima diferencia... "Salieron con el rabo quemado cuando pasaron por el infierno", chiste muy sin gracia que le dijo un fanático del Harry Jackson a un jocista (y que nos perdone el pater)...

...El domingo a Bataan; éstos (o las víctimas) eran el Barcelona, Contabilidad y el Limón Jr.

El único equipo que perdió fué la Contabilidad (el nombre les resultó cierto, pues les contabilizaron tres pepinos por cero)... Dicen que cuando el tren volvió a Limón tuvieron intenciones de tirarlos al río Moin...

...Pero los matemáticos se quejaron del arbitraje, dicen que el rey se queda atrás, y que si hubiese sido otro árbitro también el score otro... Nos gustaría saber si los discípulos de Pitágoras especificaron lo del "otro árbitro" porque si se trata de poner otro árbitro de Bataan, mejor que se queden con el que tenían.

...Pero al Barcelona y al Limón Jr. les fué muy bien... Nada menos que ganaron... Tal vez por lo que les fué muy bien, es porque dichosamente vinieron ileso... Y caramba, esto si que es irles demasiado bien...

...No hay que cantar victoria, pues ya se anuncia que el Marte partirá para Bataan el próximo domingo... Serán los de la consuelación el pato de la fiesta...?

...A nuestros colegas de la "Caravana Deportiva" les ha "cogido el mal" de entrevistar a todo el mundo; ya (como es costumbre) las malas lenguas dicen que un día entrevistaron a un mu-

...Aquí en Limón la gente inventa mucho (perdonen los que dicen que ya se inició la carretera) le sacaron un chiste a un amigo nuestro del cual dicen que es músico por aquello de CLARIN (Bueno, en lo de Clarin estamos de acuerdo, lo oyeron hablando?) Dicen que cuando se inició el programa "Caravana Deportiva" dijo: 'Muy buenas tardes amigos fanáticos, esta es la "Caravana Deportiva"...

...El miércoles la Liga de Béisbol no se reunió... Nos huele feo... (Conste que no hemos dicho que ha muerto). Mientras tanto los de la Liga de Fútbol están proyectando formar un equipo balompédico integrado solamente por directivos... Este

SE INICIARON...

si como nos parecía, se trataba únicamente de un ensayo.

En realidad, el señor Valle, con la gentileza que le caracteriza, nos manifestó que lo que se estaba haciendo no es más que una prueba, para poder trabajar ya en definitiva, cuando se termine la reparación de los materiales y el tiempo permita iniciar la re-

LIMON TENDRA...
—VIENE de la Pág. 1*

te será de beneficio enorme para los vecinos de esos barrios que se encuentran apartados del centro de la población y que no cuentan con medios de locomoción para venir a sus trabajos los adultos, y a la escuela los niños. Además las amas de casa podrán viajar cómodamente hasta el mercado y los principales centros de comercio.

Creemos que ha sido una brillante idea del empresario Don Alberto Yunis Mora, pues es éste uno de los servicios públicos que más falta le estaba haciendo a la ciudad de Limón. Al consignar esta noticia en nuestras páginas, nos permitimos darle nuestra más caurosa felicitación por este esfuerzo que hace en bien de la comunidad en general, y hacemos votos porque la empresa que ahora funda, se desarrolle florecientemente para que los vecinos de la ciudad puedan contar con mucho tiempo con la comodidad que ahora se les brinda.

EL ACCIDENTE...

VIENE de la Pág. 1*

guiaba su vehículo, no resultó con heridas y lesiones de mayor consideración. Únicamente sufrió una herida en el pie derecho y según nos han informado la fractura de la pierna del mismo lado, que se produjo en el momento de caer. Inmediatamente fue trasladado al Hospital de la Compañía donde se le prestaron los primeros auxilios, y donde permaneció hospitalizado hasta el miércoles anterior, que fue trasladado al Hospital San Juan de Dios de San José para ser tratado por un especialista.

Nos alejamos en verdad que este accidente no fuera de mayores proporciones y tenemos votos por el total restablecimiento de la niñita Sarmiento, al mismo tiempo que nos permitimos felicitar al estimable galeno que con sangre fría evitó mayores consecuencias.

equipo va a tener coach, aguatero, guardalíneas, masajista, etc

...Y ahora la última noticia... La Liga de Beis, anunció que el beisbol tiene fiebre amarilla... Ya saben, a alistar candelas...

—VIENE de la Pág. 1*

construcción. Para esta clase de trabajos se necesita disponer de un tiempo absolutamente seco para que el trabajo sea perfecto.

Nos permitimos felicitar tanto a los señores contratistas como a los Regidores municipales, por este nuevo paso por el mejoramiento de nuestra ciudad.

ACTA DE LA SESION MUNICIPAL CELEBRADA EL CATORCE DE OCTUBRE EN CURSO

Sesión Vigésima Octava Ordinaria. Celebrada por el Concejo Municipal de Limón, a las diecinueve horas con quince minutos del día catorce de octubre de mil novecientos cincuenta y dos.

Asistieron los señores Regidores don Edwin Marín quien presidió, don Tristán Brenes y don María no Zúñiga.

Hicieron acto de presencia el señor Gobernador, y los empleados don Alberto Barrantes, don Eduardo Cadet, don Jorge Araya, don Julio Peralta, don Miguel Chaves, don Fernando Orozco, Ingeniero Valles y doctor Jiménez Guier.

Artículo I.

Lectura de Actas

Fueron leídas aprobadas y firmadas las actas anteriores.

Artículo II

Dependencias Municipales

a) FONTANERIA MUNICIPAL. El señor Fontanero Municipal. Envía copia de la nota enviada al señor Fernando Orozco y relacionada con una suspensión de ocho días que le impuso por haber faltado a su trabajo en varias oportunidades sin previo aviso.

El trabajador Fernando Orozco pide la palabra para manifestar a los señores Regidores que no es cierto que el faltara a su trabajo como lo indica el señor Fontanero y para demostrarlo presenta un detalle del tiempo servido de julio 27 a octubre 3 de 1952, debidamente firmado y sellado por la Contaduría Municipal.

En virtud del informe presentado por el Sr. Orozco la Municipalidad, se acuerda comisionar al señor Ingeniero Municipal para que investigue y resuelva la situación planteada con el trabajador dentro de lo legal. Acuerdo firme.

Artículo III

Dependencias del Gobierno

a) Inspector de Hacienda Provincial, solicita a la Municipalidad su cooperación para que se le facilite las herramientas indispensables con las cuales mantener el Balneario de Portete en buenas condiciones.

Se acuerda autorizar al Ingeniero Municipal para que supla de esas herramientas al señor Inspector, exceptuando la cortadora de zacate que no puede usarla en ese lugar.

Artículo IV

Instituciones Autónomas

a) Las Municipalidades de Moravia y Montes de Oca, invitan al Concejo Municipal a unirse a las manifestaciones para que el señor Presidente de la República retorne al poder. Se acuerda archivar las notas pues ya este Concejo se pronunció al respecto y en los actuales momentos es extemporáneo, habiendo ya el señor Presidente informado que volverá al poder.

b) Junta de Protección Social. Envía oficio solidarizándose con la resolución tomada relativa al plan propuesto para reorganizar los servicios sanitarios en colaboración con el Ministerio la Junta y el Municipio. Archivar la nota.

c) Caja Costarricense del Seguro Social. Envía oficio N° 4038, en el cual se refieren al entubamiento de las cloacas en el Barrio La Trinidad, manifestando la conveniencia de esperar la confección del presupuesto y se consigna la autorización del caso. Se acuerda manifestarle a la Caja que la Municipalidad como medida sanitaria de emergencia ordenó el entubamiento inmediato de las aguas negras y el trabajo ya va muy avanzado. Es muy posible que el presupuesto respectivo ya esté en manos de la Caja, pues la Ingeniería Municipal lo remitió con fecha 8 de octubre, pero para mayor seguridad se le enviará otra copia con el presente Acuerdo. Acuerdo firme.

Artículo V.

Notas de Particulares...

a) La Casa Howard Clock. Avisa que ya envió las facturas por la reparación del reloj al Banco de Costa Rica para su cobro y el Banco de Costa Rica informa haberlo recibido. Teniendo instrucciones la Contaduría para reajustar ese presupuesto. Se acuerda archivar la nota.

b) Stanley Hall Allen. Envía escrito en relación con el aumento que se hiciera de su patente interna del restaurant en el negocio situado en Bataan.

Manifiesta no estar de acuerdo con ese reajuste de la tarifa, por considerarlo de distinta índole del caso que sirvió como base para ese reajuste. Se acuerda transcribir al señor Hall el párrafo de la Ley de Licores relacionado con las patentes internas y que ha servido como base de reajuste para estos casos. Acuerdo firme.

c) Northern Railway Company. Copia de la nota enviada a (Pasa a la Pág. 7)

BAZAR
NEW YORK
A sus órdenes
EN SU NUEVO
LOCAL
Diagonal al Banco
Nacional de Costa
Rica

CUAL DEBE SER EL FIN DE UNA ORGANIZACIÓN SINDICAL

En algunas ocasiones los trabajadores rechazan la organización sindical porque la experiencia que en este campo se les ha dejado no siempre ha sido satisfactoria, llegándose inclusive a confundir, sindicalismo con comunismo, o sindicalismo con política.

Esta confusión nos indica la conveniencia de hacer un ligero examen de lo que es en realidad el sindicalismo y fines que persigue, a efecto de establecer las ventajas que para el trabajador tiene organizarse sindicalmente.

Los sindicatos son organizaciones constituidas libremente por los trabajadores para estudiar, mejorar y proteger sus intereses económicos y sociales. Esto es, los trabajadores, ejerciendo la libertad que les concede un régimen democrático e impulsados por su sola voluntad, se unen y constituyen una organización a través de la cual puedan estudiar los problemas que se les presentan dentro y fuera del trabajo. Una vez hecho este estudio y analizadas las causas de los problemas que afrontan, disponen cual es la mejor manera para resolver dichos problemas y a la vez el camino más acertado para que los intereses de los trabajadores queden bien protegidos.

Supone entonces que una verdadera organización sindical no puede ni debe intentar resolver los problemas que no ha estudiado, porque una acción de esta naturaleza puede conducir más bien a la creación de mayores problemas y con ello agravar más la situación de los trabajadores a quienes se pretende defender. Precisamente esta viene a ser una de las traiciones más grandes cometidas por los comunistas en contra de los obreros. En más de una ocasión los llamados dirigen-

tes sindicales del comunismo han inducido a los trabajadores a dar pasos que luego han pesado dolorosamente sobre la cabeza de esos mismos trabajadores y no de los dirigentes que los han engañado, de donde resulta que es sumamente peligroso que los trabajadores se dispongan a iniciar acciones sobre problemas que no han estudiado porque a la larga tampoco saben si la solución que se les aconseja es la más conveniente, o la realmente cierta para sus intereses. Por otra parte actuar a través de consignas que se reciban y sin un previo análisis de las cosas, es práctica que sólo se observa en regímenes dictatoriales o de caudillismos.

En los movimientos sindicales democráticos, sea aquellos libremente constituidos por los trabajadores, la voz de éstos ha de escucharse constantemente y ha de establecerse la práctica de las deliberaciones que permitan saber en forma cierta y sin equívocos, cual es el pensamiento de los trabajadores respecto a los problemas que se pretenden resolver y el camino que están dispuestos a seguir para llegar a esa solución. Esto es un movimiento sindical democrático; dentro de él, se respeta el predominio y voluntad de las mayorías y no las consignas impuestas de afuera o por pequeñas camarillas que se arrojan el derecho de hablar en nombre de los trabajadores sin saber cuáles son sus sentimientos y pensamientos.

Una organización sindical así constituida, debe tener por meta el mejoramiento integral del hombre trabajador. Debe ocuparse de los problemas que se le presentan con motivo del trabajo y ser fiel vigilante para que los patronos en todo momento y en todas las circunstancias, cumplan con

los deberes que las leyes, reglamentos y costumbres establecen en favor de los obreros. Pero la labor no ha de parar ahí. El trabajador, una vez fuera de sus labores, es un ciudadano que puede verse afectado por disposiciones que atenten contra su seguridad social, política o económica. No se trata en estos casos de pedirle a un patrono que cumpla con sus deberes, sino de procurar que la sociedad, o ha de brindarles a todo iguales oportunidades de mejoramiento en la vida, no se exceda recargando más a un sector que a otro de disposiciones que no guarden concordancia con las posibilidades de cada quien. Así por ejemplo, los trabajadores organizados en sindicatos democráticos, debemos luchar porque se nos garantice el derecho a una mejor y más amplia educación; debemos luchar por el derecho de habitar casas decentes, salubres y cómodas; debemos luchar por un régimen de seguridad social que nos ponga a salvo contra los riesgos de enfermedad tanto nuestros como de nuestras familias, contra la invalidez y contra la vejez, y en caso de muerte, luchar porque nuestras familias queden debidamente protegidas; debemos luchar por el derecho a una alimentación que nos permita reponer las energías gastadas para así poder dar un mayor rendimiento en la producción nacional. En fin, y como ya anteriormente se dijo, las organizaciones democráticas deben ejercer la defensa integral del trabajador.

De lo anteriormente expuesto se deduce que si es conveniente, y más que conveniente, necesario que los trabajadores nos organicemos sindicalmente, pero teniendo en mente que si lo hacemos es para dedicarnos a estudiar los problemas que nos afectan, para mejorar nuestra condición de vida y para procurar por todos los medios que la democracia pone a nuestro alcance, que los intereses que nos corresponden sean respetados en todo momento por los patronos, la sociedad y los gobiernos.

Claudio González Quirós
Presidente de la C. C. T. Rerum
Novarum

Dr. Rafael Ruano Riesgo

Has the pleasure to be of service to his well esteemed clients and friends, at his office in San José, situated 250 yards South from the Botica Mariano Jiménez

Hours of consultation:
From 3 to 5 p. m. on Mondays, Wednesdays and Fridays.

Telephone: 2766

Reuben Rostchild LTDA.

Apartado 174 Puerto Limón
OFRECE
CEMENTO ALEMÁN DYCKERHOFF
a C 12.00 el saco

- ☑ Alambre de púas galvanizado
- ☑ Arroz
- ☑ Aluminio para techo
- ☑ Avena 3 Minutos
- ☑ Avena Quaker
- ☑ Bacalao "Halifax"
- ☑ Baterías RCA para foco
- ☑ Bolsas de manigueta
- ☑ Bolsas de papel
- ☑ Canela en astilla
- ☑ Carburo de Calcio
- ☑ Cerveza negra Bull Dog
- ☑ Clavos extranjeros todo tamaño
- ☑ Clavos de olor
- ☑ Clavos aluminio para techar
- ☑ Clordano en polvo 40%
- ☑ Currie en polvo Morton
- ☑ Fumigadoras "Paragon"
- ☑ Hachas "Collins"
- ☑ Hierro para techo
- ☑ Lana de acero
- ☑ Leche condensada Golden Crown
- ☑ Leche condensada Nestle
- ☑ Leche evaporada Golden Crown
- ☑ Leche evaporada St. Charles
- ☑ Leche en polvo Golden Crown
- ☑ Leche homogenizada "Salud"
- ☑ Limas triangulares Nicholson "K&F"
- ☑ Loza de hierro esmaltada
- ☑ Loza de Barro
- ☑ Macanas "Collins"
- ☑ Macarela en salmuera
- ☑ Machetes "Collins" de 28"
- ☑ Machetes alemanes "Monge" de 28"
- ☑ Manteca pura de cerdo
- ☑ Nuez moscada
- ☑ Palas "Collins" mango largo y corto
- ☑ Papel de envolver Kraft "Lucha"
- ☑ Papel de envolver Sulfito "Fuerza"
- ☑ Pimienta negra en grano
- ☑ Rabos de chancho
- ☑ Romanas de machete
- ☑ Sacos vacíos de yute franja Azul
- ☑ Sal Epsom
- ☑ Sardinas en latas
- ☑ Vino Oporto "Gilbey"

Martin & Esquivel LTDA.

Edificio "MARES"
LIMON

COCOA EXPORTERS

LOS MEJORES ARTICULOS IMPORTADOS
A LOS MAS BAJOS PRECIOS

COLUMNA DEL TRABAJADOR

(Colaboración de la Rerum Novarum)

Cecoslovaquia
CONTINUA LA ACCION CONTRA LOS SINDICATOS

De acuerdo con el reciente ataque a fondo que el Presidente del Consejo de Ministros Zapotocky ha lanzado contra la antigua dirección de las organizaciones sindicales checas y con el anuncio de que el gobierno ha ordenado una completa reorganización de su estructura, la prensa local está desarrollando una intensa campaña contra las llamadas ideas "igualitarias". Todos los directivos que siguen afectos a la "anticuada" concepción de que las organizaciones sindicales existen para defender los intereses de los trabajadores frente a los patronos, sin tener en cuenta de si se trata de una industria privada o racionalizada, han sido inequívocamente invitados a cambiar de criterio o a marcharse.

Un artículo editorial del diario comunista oficial "Rude Pravo" publicado el 21 de julio, manifiesta que "todas las tentativas en caminadas a desnaturalizar o a tudir las decisiones del partido o las disposiciones del Gobierno en materia política de salarios así como cualquier manifestación del igualitarismo salarial deben ser resueltamente combatidas. A este propósito es útil recordar que las teorías igualitarias son de origen burgués y que están propaladas por los enemigos del socialismo". Subrayando la responsabilidad en que incurren los sindicatos cuando contrarian la política del Gobierno, el artículo continúa en los siguientes términos:

"Un aumento de los salarios y jornales que resulte más rápido que el aumento efectivo del esfuerzo del trabajo y de la productividad de los trabajadores, es efecto, en general, de una mala dirección o de una acción inadecuada del partido a de las organizaciones sindicales en la empresa... Cualquier nuevo retraso o desviación que se introduzcan en el principio de la remuneración que recibe actualmente el trabajo o cualquier aumento ulterior de los salarios que no vaya acompañado de un aumento simultáneo en la productividad del trabajo y en la economía de la producción deben ser tratados como una amenaza a la construcción socialista en este país.

Al día siguiente, el órgano oficial de partido fué fielmente secundado por el diario sindical "Prace" que publicó un largo artículo atacando a las gentes "que piensan que el nivel de vida puede ser elevado mediante el aumento de jornales y salarios. El mismo diario volvió sobre el asunto en otro artículo publicado el día 24 de julio, en el que expone el papel que deben tener los sindicatos en un Estado comunista. Con toda franqueza dice que bajo la dirección del partido comunista corresponde a los sin-

UNITED FRUIT COMPANY

AGENTES
COMPAÑIA BANANERA DE COSTA RICA

ITINERARIO DE VAPORES

Fechas sujetas a cambio sin previo aviso
SERVICIO DE NEW YORK

SALE DE NEW YORK	VAPORES	LLEGA A LIMON
Octubre 3	CAPE ANN	Octubre 16
Octubre 10	CAPE AVINOFF	Octubre 24
Octubre 17	CAPE COD	Octubre 31
Octubre 24	CAPE CUMBERLAND	Noviembre 7
Octubre 31	CAPE ANN	Noviembre 13

SERVICIO DE NEW ORLEANS

SALE DE NEW ORLEANS	VAPORES	LLEGA A LIMON
Octubre 24	LEON	Octubre 24
Noviembre 7	AVENIR	Noviembre 7
Octubre 15	LEVERS BEND	Noviembre 22

Además del servicio con Puertos de los Estados Unidos ofrecemos también transporte rápido de carga de Limón a PUERTOS EUROPEOS, ORIENTE Y SUR AMERICA, y viceversa, con trasbordo en New York o Cristóbal

licatos la tarea de instruir a las masas del pueblo obrero sobre a mejor manera de trabajar en favor del Estado... En la actualidad las reivindicaciones de los sindicatos, continúa el artículo, son una escuela para la educación económica y política del pueblo trabajador. Deben evitar cualquier conflicto que pueda sur-

gir entre organismos del Estado y grupos sueltos de trabajadores... y deben, por último, luchar contra cualquier tentativa de la acción contrarrevolucionaria. En esta obligación han de subordinarse ellos mismos a la dirección del partido comunista si no quieren apartarse del buen camino".

CONTINUARA

ACTA DE LA...
(Viene de la Pág. 5)

la Gobernación relacionada con unas planchas de hierro que facilitan y que aún no han sido devueltas. El Ingeniero informa que ya se está arreglando eso.

d) Antonio Venegas Sánchez. Envía escrito informando del contrato de compra inscrito entre él y la señora Esther Venegas Sánchez y el cual había sido comprado a la señora Amalia Robles, pero como no sabe si el local está inscrito a nombre de la compradora, piden se haga la inscripción pedida.

El señor Contador informa que la señora Amalia Robles en vió un escrito pidiendo a la Contaduría se traspasara su patente a nombre del señor Antonio Venegas Sánchez y así fué hecho, pero el señor Administrador del Mercado no reconoce ese traspaso por cuanto a él no se le ha notificado según debe ser por el reglamento. Se acuerda pedirle al señor Administrador del Mercado que informe al Municipio con respecto a ese traspaso de negocio, poniéndole el visto bueno si hubo acuerdo entre las partes y no había con anterioridad otra persona interesada. Acuerdo firme.

e) Equipos de Oficina Nieto. Contestando nuestra solicitud transcrita en oficio N° 413, indican que necesitan saber la calidad de máquinas que el Municipio tiene para ver si son las que ellos venden y sobre las cuales pueden únicamente dar servicios.

Se acuerda enviar la lista de las máquinas en uso que tienen las dependencias Municipales y enviarla a la casa interesada.

Artículo VI — Planillas.

Se acuerda aprobar las siguientes planillas. Semana del 3 al 9 de octubre de 1952.

Lavado de tanques río Banano 34.80 colones, Perforación de Pozos artesianos 25.20 colones, cambio de tubos y perforación de pozos artesianos 860.15 colones, guarda-tanques de Limón día domingo 10.00 colones; varios... 224.75 colones, instalación refrigeradora 33.95 colones, operación camión 72.75 colones, pago de cuenta de prestaciones 379.20 colones, extraordinario 367.50 colones.

A las 21 horas terminó la sesión.

Presidente Municipal

Secretario Municipal
Gobernador y Ejecutivo Municipal.

Dr. Rafael Ruano Riesgo

Tiene el gusto de ponerse a las órdenes de su distinguida clientela en su oficina 250 varas al sur de la Botica Mariano Jiménez.

Horas de 3 a 5 Lunes, Miércoles y Viernes.
Teléfono 2766

PREPARACION DEL CALDO BORDELES

Atendiendo una gestión de algunos de nuestros lectores, insertamos a continuación la fórmula para preparar el caldo bordelés

Ya habíamos dado publicación a este trabajo en la sección en inglés, en la columna "La Esquina del Finquero", pero lo hacemos ahora con mucho gusto en idioma español. Cualquier otro asunto relacionado con la agricultura, y especialmente con el cacao, que nuestros lectores tengan deseos de saber, con mucho gusto lo insertaremos en nuestros números futuros. Favor de enviar la solicitud al editor de este semanario

Por. Geo. F. Bowman, del Centro Inter-Americano del Cacao.

Una mezcla de la mejor calidad de Caldo Bordelés es un poderoso fungicida, y tiene excelentes propiedades de adhesión. Una mezcla de calidad inferior no aventaja a otros fungicidas de precios más bajos y de formas más convenientes. No es económico usar mezclas de inferior calidad.

La calidad de la mezcla se determina por tres cosas:

1. La calidad de cal usada.
2. El método de mezcla.
3. Lo fresco de la mezcla al momento de usarse.

1. Se recomienda la cal hidratada, aunque puede usarse también cal ligeramente hidratada, desde luego libre de impurezas, fresca por completo, y cuidadosamente apagada, la cal hidratada deberá ser de alto grado, llamada "Hidrato Químico" en los Estados Unidos. Las pruebas en zarandas deben dejar pasar 95 por ciento de la cual por zarandas de 300 huecos por pulgada y 99 por ciento por zarandas de 200 huecos por pulgada. La cal deberá ser fresca y mantenerse en bolsas de papel que no estén rotas. Deben guardarse en lugar seco; pero aún bajo buen regado, la cal no deberá mantenerse en los trópicos más de 3 meses.

2. Los siguientes procedimientos han dado los mejores resultados en la mezcla del Caldo Bordelés:

Para 100 galones de mezcla 5-5-50 de Caldo Bordelés (1.25 por ciento).

a) Colóquense 10 lbs. de cal en 20 galones de agua y agítense por espacio de 20 a 30 minutos hasta obtener una buena lechada.

b) Disuélvase 10 lbs. de Sulfato de Cobre (cristales) en 80 galones de agua en un recipiente de madera. (La solución de Sulfato de Cobre es altamente corrosiva para el hierro, acero, aluminio, etc.) Los cristales deben suspenderse (en una bolsa) en la parte superior del agua para facilitar la disolución, ya que el Sulfato de Cobre es de mucho mayor peso que el agua.

c) Se ponen primero los 20 galones de lechada de cal en el tanque del spray y luego se echados los 80 galones de solución Sulfato de Cobre. Se debe agitar durante la mezcla. La lechada de cal y el caldo bordelés no son tan corrosivos, así es que el tanque en que se haga la mezcla y su agitador podrá ser de hierro o de acero. Cuando se haya agregado toda la solución de Sulfato de Cobre a la lechada de cal, la mezcla o caldo bordelés está listo para su uso.

3. El Caldo Bordelés es un coloide en suspensión y tiende a coagularse formando partículas pesadas o cristales durante el almacenaje, perdiendo así sus cualidades adherentes. Una vez seco no tomará de nuevo su forma original de suspensión. Esto explica su resistencia a lavarse, después de secarse en la planta; además explica la relativa ineffectividad de polvos preparados de Caldo Bordelés. Para mejores resultados la mezcla deberá usarse dentro de 24 horas, después de preparada. La lechada de cal y la solución de Sulfato de Cobre pueden mantenerse por unos días sin que se malogren. Si la mezcla se guarda por unas horas, por causa de una lluvia torrencial por ejemplo, lo mejor será mantenerla en reposo y reagitara antes de su uso.

IMPORTANTE REUNION....

VIENE de la Pág. 1*

de llegar a un entendimiento definitivo.

Fueron comisionados para llevar a cabo esa delicada misión, los señores Gobernador de la Provincia don Franklin Venegas, Presidente Municipal don Edwin Marín y Presidente de la Junta de Protección Social de Limón Lic. don Vicente Desanti León; y en realidad a las nueve de la mañana del lunes anterior 20 de octubre se reunieron con el señor Ministro Cabezas en la oficina de éste, y después de largo rato de conversación durante el cual estuvieron planeando la manera de coordinar en la mejor forma la colaboración de todas las partes, se llegó a un acuerdo satisfactorio y es de esperarse que en un plazo corto se proceda a reorganizar técnicamente el de-

partamento de sanidad, que es uno de los más importantes en Limón.

No pudimos enterarnos en que consistió el acuerdo definitivo, pero esperamos que para el próximo número podremos dar a nuestros lectores más detalles.

- TELAS -
ULTIMOS ESTILOS
en la
TIENDA
KADER

NUEVAS CEDULAS DE IDENTIDAD RECIBIDAS EN LA ALCALDIA PRIMERA DE LIMON

Petronila Baker Smith
Joseph Richards Grant
Francisco Hernández Hernández
Alba Estrada Gómez
Albert Augustus Stuart Stuart
Matilde Emilia Francisca
Cameron Cameron
Maud Lacy Lacy
Antonio Alvarado Quirós
Luis Angel Blanco Méndez
Juan Rafael Ramirez Ramirez
Oscar Augustus Golden Golden
Levi Calvin Kennedy
Enrique Dixon Dixon
Antonio Mora Rivera
Luthan Pinnock Harvey
Herdin Grant Welch
Epiphane Pascal Pascal
Guillermo Fernández Ruano
Jacob Patrick Granger
Valerie.

Janeta Eunice Young Machore
Sidney Murray Levy
Oriana Fraser Fraser
Oetter Nathaniel Morris Morris
Edna Nesbett Brown
Lillian Dehaney Dehaney
Maria Isabel Soto Chinchilla
Emeline Vashiti Speezer Burill
Alberto Brown Brown
Phillips Peterking Brown
Carmen Avila Alfaro
Leonard Francis Hall
Evangalina Mena Mena
Rosa Soto Soto
Rodolfo Murillo Flores
Lsabel González Villavicencio
Adella Ramirez Ramirez
Gilberto Pereira Solano
Bernice Wray Wray
Samuel Hall Reid
Irene Miller Miller
Jovita Ramirez Araya
Voria Jolly Morgan
Norman Jolly Edwards
Violet Murray Levy
Zepora Burke Morgan
Jenny Mc Farland Heron
Trinidad Alcázar Guerrero
Anibal Lizano Oviedo
Adacia Daley Grant
Otoniel Cervantes Redondo
Buenaventura Corrales
Contreras
Augusto Fernández Garita
José Rojas Blanco
Rafael Zúñiga Romero
Rogelio Amador Benavides

Ernesto Martin Barbosa
Keturah Francela Malcon Malcon.
James Chy Jackson Jackson
Miguel Angel Zúñiga Ramirez
Manuel Maria Alfaro Morales
José Joaquin Brenes Masis
Rosa Maria Cervantes Hernández.
Edgar Jiménez Alvarado
Vincent Gibbs Cooper
Aida Antonia Fernández Barrantes.
Narciso Rufina Castillo Matarrita
Joseph Albwood Albwood
Carlos Solano Sánchez
Saúl Doñas Campos
Iba Verónica Smith Smith
Sybil Branford Branford
Rafael Rojas Herrera
Juan Celim Alvarado Trejos
Maybell Bond Morris
Maria Oviedo Barrantes
Leticia Viquez Montero
José Claudio Sanabria Chavarria.
Eulina Mc Dowel Dowel
Rómulo Estrada Garcia
Eduardo Gutiérrez Mora
Margarita Tapia Molina
Ramón Salas Boza
Elsie Antonia Vega Vilchez
Juan Mauricio Fernández Salas
Ruby Maud Nickolson Nickolson
Elena Lucila Castro Viquez
Benjamin A. Blackwood Bryan
José Ramón Martínez Barquero
Napoleón Salas Durán

PROGRESS...

(Viene de la Página 2)

Nº 7 — Pruning of Cacao Trees. English and Spanish.
Nº 8 — Drainage of Cacao Farms. English and Spanish.
No 9 — Application of Spray to Mature Cacao Trees. Portable Sprayer.
Nº 10 — Stationary Spray System for Cacao Farms.
Nº 11 — Preparation of Bordeaux mixture. English and Spanish.
Geo F. Bowman, Chief
Inter - American Cacao Center

Martin & Esquivel LTDA.

Edificio "MARES"

LIMON

EXPORTADORES DE CACAO

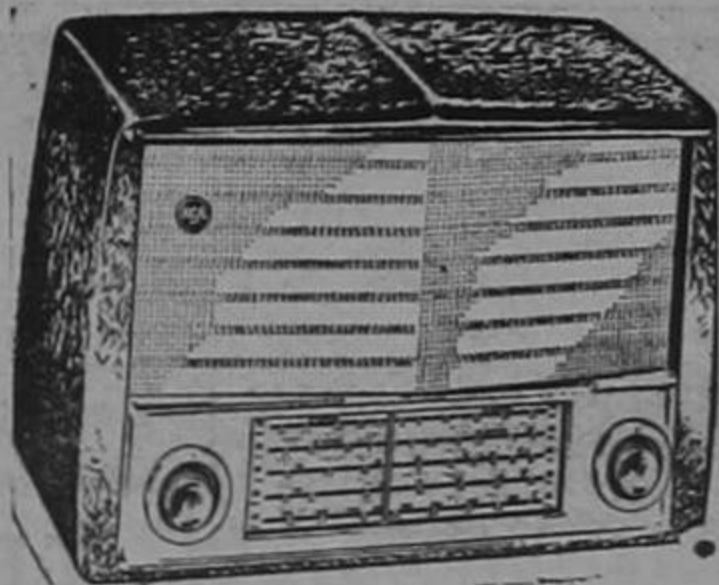
THE BEST IMPORTED ARTICLES AT THE LOWEST PRICES

Enrique Rodriguez Castillo
Ricardo Picado Campos
Coralia Araya Segura
Luis Aguilar Solano
Dinorah Campos Alfaro
Maclovio Antonia Miranda

Morales.
Rosendo Portilla Cambronero
Alberto Cordero Vargas
Rafael Montero Chaves
Luis Rosales Martinez
José Zúñiga Chacón

Compre Productos RCA VICTOR y Poseerá lo mejor!

- Radios
- Consolas
- Tocabiscos
- Refrigeradoras
- Lavadoras "Apex"
- Planchas 'Proctor'
- Tostadoras 'Proctor'
- Abanicos 'Vornado'



RCA VICTOR, lo mejor en sonido la marca suprema por más de 50 años
Deposite su confianza en la experiencia triunfante

REUBEN ROTHSCHILD LTDA.

LIMON

APARTA DO 174

COSTA RICA